



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية
الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

دورة: 2023

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي
الشعبة: لغات أجنبية

المدة: 03 سا و 30 د

اختبار في مادة: اللغة الإيطالية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:
الموضوع الأول

Leggere attentamente il testo seguente e rispondere alle domande.

Il ricordo più bello della mia infanzia

L'infanzia, un insieme di ricordi un po' sfocati ma che rimangono nel cuore, momenti di tristezza ma spesso di felicità. Non mi lamento della mia infanzia, sono sempre stata seguita e coccolata dai miei genitori che non mi hanno mai abbandonata. Tra tutti quei ricordi, me ne ricordo **uno**. [...]

Trent'anni fa, i miei nonni avevano acquistato una grande casa al mare ed io passavo quasi tutta l'estate lì con loro e con i **miei** fratelli, mentre i miei genitori erano ancora al lavoro. Io non avevo molti amici, conoscevo tutti ma mi vergognavo a chiedergli di giocare con me a carte o semplicemente fare un bagno insieme. Mi ritrovavo a costruire castelli di sabbia in riva al mare con mia nonna, mi divertivo molto, ma conoscere qualche bambino della mia età avrebbe reso le mie estati ancora più belle. [...]

Anni dopo i miei fratelli non venivano più con me in vacanza, facevano i loro viaggi con i loro amici e io da sola con i nonni. Fino a quando un giorno, ho preso coraggio e sono andata a parlare con un gruppo di bambine che giocavano a palla. Mi sono avvicinata con il cuore che batteva a mille e le mani sudate per la vergogna e ho detto la solita frase per fare amicizia: "Ciao, posso giocare con voi?" Io in attesa della risposta ero ancora più agitata di prima fino a quando il gruppo di amiche ha accettato e abbiamo giocato tutte insieme per tutto il giorno. Era diventata l'estate più bella della mia vita. È proprio questo il mio bel ricordo.

Adattato da, Scuola. Repubblica, 05/05/2021.

I. COMPRENSIONE DEL TESTO (07 pt)

A. Rispondere con vero o falso:

Le frasi	vero	falso
1) L'autrice si lamenta della sua infanzia.		
2) Lei passava le vacanze estive senza i suoi genitori.		
3) Il gruppo di amiche ha rifiutato di giocare con lei.		
4) Il suo ricordo più bello è quello di fare amicizia.		

B. Rispondere alle domande seguenti:

- 1) Che cos'è l'infanzia?
- 2) Perché l'autrice non giocava con gli amici?
- 3) Come si divertiva durante l'estate?
- 4) Quando l'autrice è riuscita a fare amicizia?



II. COMPETENZA LINGUISTICA (08 pti)

A. Lessico

1) Trovare nel testo i sinonimi di:

- periodi = (paragrafo n°1) - preoccupata = (paragrafo n°3)

2) Trovare nel testo i contrari di:

- piccola ≠ (paragrafo n°2) - allontanata ≠ (paragrafo n°3)

3) Cosa significa l'espressione sottolineata nella frase seguente?

“Mi sono avvicinata con il cuore che batteva a mille”.

a. era impaurita

b. era triste

- Scegliere l'alternativa giusta.

4) Completare il brano con le parole date:

famiglia- occasione - feste – regali.

Trascorrere le in famiglia, scartare i e respirare un'atmosfera magica, è un' ideale per riunire tutti i membri di una e per rafforzare i legami.

B. Grammatica

1) Dare la classe grammaticale delle parole “ **uno** ” e “ **miei** ” scritte in grassetto nel testo.

2) A che cosa si riferisce il pronome “ **gli** ” sottolineato nel testo.

- “Io non avevo molti amici, conoscevo tutti ma mi vergognavo a chiedergli di giocare con me”.

3) Riscrivere la frase seguente mettendo l'aggettivo **al superlativo assoluto**.

- “I miei nonni avevano acquistato una **grande** casa al mare”.

- “I miei nonni avevano acquistato una casa al mare”.

4) Coniugare i verbi della frase seguente all'**imperfetto**:

- Quando (**andare**) a scuola (**sapere**) bene che la matematica (**essere**) importante, ma non mi (**piacere**)

III. PRODUZIONE SCRITTA (05 pti)

Trattare a scelta uno dei due temi proposti. (80 a 100 parole)

Tema 01

Ciascuno di noi ha vissuto esperienze personali; momenti di felicità e di tristezza, durante la nostra infanzia. In qualche riga scrivi un testo nel quale racconti un ricordo speciale che ti ha marcato.

Tema 02

I rapporti familiari soprattutto la comunicazione tra genitori e figli sono influenzati in modo negativo dall'uso esagerato dei dispositivi digitali.

Scrivi un testo sull'importanza di moderare l'uso degli smartphone, videogiochi e tablet, sviluppando le idee seguenti:

- In che modo l'uso esagerato dei dispositivi digitali può influenzare i rapporti familiari?

- Come i genitori possono creare un equilibrio e stabilità (tra famiglia, studio e divertimento)?

- Proponi delle soluzioni per mantenere forti i legami familiari.



الموضوع الثاني

Leggere attentamente il testo seguente e rispondere alle domande.

Cucina non è mangiare, cucina è poesia

Tradizione, qualità e passione; gli italiani non vedono il cibo solo come nutrimento per cui la gastronomia italiana è la migliore! **Tutti** gli italiani inorridiscono al supermercato vedendo le più famose ricette nazionali tristemente ridotte a prodotti già finiti. Non prendeteli in giro: per loro, le ricette della tradizione sono davvero pezzi di cuore.[...]

Sin da tempi antichissimi, per le popolazioni mediterranee l'alimentazione rappresentava uno stile di vita, dove il benessere fisico è la convivialità ne erano le basi. La Dieta Mediterranea, lo stile alimentare più seguito al mondo è Patrimonio Culturale Immateriale dell'Unesco dal 2010. L'idea di Dieta Mediterranea include anche aspetti culturali, quali l'ospitalità e il dialogo interculturale.

L'Italia è tra le colonne portanti della Dieta Mediterranea e, per questo, la sua cucina è tra le più amate al mondo; frutta e verdura in abbondanza, pesce fresco, olio extravergine d'oliva, legumi e carne. Tuttavia, il cibo inteso come un contributo salutare per il corpo e la mente.[...]

La tavola diventa un momento di condivisione. Tra un boccone e l'altro, si trasmettono i valori alimentarsi, si impara il piacere al gusto e si trasmette la propria cultura. Stare a tavola, per un italiano, vuol dire anche famiglia, gioia e amore. Il cibo diventa uno strumento di comunicazione e non un semplice nutrimento.

Adattato da, Sabrina Fabozzi, visitaly.eu, 04/11/2021.

-Inorridiscono (inorridire): leur fait peur / يخيفهم

-Convivialità: convivialité / التعايش مع بعض

I. COMPRENSIONE DEL TESTO (07 pti)

A. Rispondere con vero o falso:

Le frasi	vero	falso
1) Per gli italiani il cibo è tradizione, qualità e passione.		
2) La Dieta Mediterranea rappresentava un modo di vivere per i mediterranei.		
3) Il cibo italiano non è benefico per la salute.		
4) Il cibo diventa un canale di dialogo.		

B. Rispondere alle domande seguenti:

- 1) Cosa rappresentano le ricette della tradizione per gli italiani?
- 2) Quali sono le due basi dell'alimentazione per i mediterranei?
- 3) Estrarre dal testo (6) sei prodotti nutritivi essenziali della Dieta Mediterranea?
- 4) In che modo la tavola si trasforma in un momento di condivisione?

II. COMPETENZA LINGUISTICA (08 pti)

A. Lessico

- 1) Trovare nel testo i sinonimi di:
- parti = (paragrafo n°1) - accoglienza = (paragrafo n°2)
- 2) Trovare nel testo i contrari di:
- insufficienza ≠ (paragrafo n°3) - tristezza ≠ (paragrafo n°4)



3) Che vuol dire l'espressione sottolineata nella seguente frase.

- La cucina italiana è senza meno la migliore nel mondo.
a. incertamente b. probabilmente c. indubbiamente
- Scegliere l'alternativa giusta.

4) Completare il brano con le parole giuste in elenco:

consumo - fresca - olio - alimento

Il condimento principale della cucina mediterranea è l'.....d'oliva usato al posto del burro. Infatti diversi studi scientifici hanno sottolineato le proprietà benefiche per la salute di questo I medici incoraggiano ildi pasta, verdura, fruttae cereali. Si consiglia anche di mangiare meno carne e di aumentare invece il consumo di pesce.

B. Grammatica

- 1) Dare la classe grammaticale delle parole “**Tutti**” e “**altro**” scritte in grassetto nel testo.
- 2) Completare le frasi seguenti con i verbi “**volerci**” o “**metterci**” all'indicativo presente.
 - a. Il pizzaiolo solo pochi secondi per stendere la pizza.
 - b. Per bollire la pasta sette minuti.
- 3) Mettere i verbi tra parentesi **al condizionale presente**.
 - a. (**voi- dovere**) mangiare sano e equilibrato.
 - b. (**io- volere**) andare in Italia per assaggiare il buon cibo.
- 4) Rispondere alle seguenti domande sostituendo la parte sottolineata con “**ci**” o “**ne**”.
 - a. - Vai spesso al ristorante italiano?
- Sì,.....spesso.
 - b. - Quante tazze di caffè espresso hai bevuto?
-tre.

III. PRODUZIONE SCRITTA (05 pti)

Trattare a scelta uno dei due temi proposti. (80 a 100 parole)

Tema 01

Festeggiare insieme a tavola con familiari e amici è un momento prezioso. Racconta una seduta di una cena particolare in famiglia.

- Qual era l'occasione?
- Cosa avete preparato?
- Chi avete invitato?
- Come era il cibo e come avete passato la serata?

Tema 02

L'Italia e l'Algeria godono di un clima diversificato che gli rende orgogliosi della loro cucina. Metti in confronto le due cucine; italiana e algerina.

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الأول:
مجموع	مجزأة	(Il ricordo più bello della mia infanzia)
(07 pti)		I. COMPRENSIONE DEL TESTO A. Vero o falso: 1) L'autrice si lamenta della sua infanzia. Falso 2) Lei passava le vacanze estive senza i suoi genitori. Vero 3) Il gruppo di amiche ha rifiutato di giocare con lei. Falso 4) Il suo ricordo più bello è quello di fare amicizia. Vero B. Risposta alle domande: 1) L'infanzia è un insieme di ricordi un po' sfocati ma che rimangono nel cuore, momenti di tristezza ma spesso di felicità. 2) L'autrice non giocava con gli amici perché si vergognava a chiedergli di giocare con lei. 3) Durante l'estate, si divertiva a costruire castelli di sabbia in riva al mare con la nonna. 4) L'autrice è riuscita a fare amicizia quando ha preso coraggio è andata a parlare con il gruppo di amiche.
(08 pti)		II. COMPETENZA LINGUISTICA A. Lessico 1) I sinonimi di: - periodi = momenti (p1) / preoccupata = agitata (p3) 2) I contrari di: - piccola ≠ grande (p2) / allontanata ≠ avvicinata (p3) 3) L'espressione sottolineata nella frase significa: - "Mi sono avvicinata <u>con il cuore che batteva a mille</u> " a) era impaurita. 4) Il brano: Trascorrere le feste in famiglia, scartare i regali e respirare un'atmosfera magica, è un' occasione ideale per riunire tutti i membri di una famiglia e per rafforzare i legami. B. Grammatica 1) La classe grammaticale di: - (uno) è un pronome indefinito . - (miei) è un aggettivo possessivo . N.B: Nel caso in cui la risposta del candidato è giusta si mantiene lo stesso punteggio, ma se la risposta di (uno) sarebbe errata, si valuta con un punteggio completo cioè, un punto sulla risposta corretta di (miei). 2) Il pronome " gli " si riferisce a: amici - Si accetta anche la risposta "tutti". 3) Il superlativo assoluto: - I miei nonni avevano acquistato una grandissima casa al mare. 4) L'imperfetto. Quando (andare) andavo a scuola (sapere) sapevo bene che la matematica (essere) era importante, ma non mi (piacere) piaceva .
(05 pti)		III. PRODUZIONE SCRITTA (da 80 a 100 parole) Forma (2pti.) - Il piano (introduzione, sviluppo, conclusione) - Rispettare la punteggiatura. - Rispettare la struttura delle frasi . - Correttezza linguistica (in particolare la grammatica). Fondo (3pti.) - Ricchezza e coerenza delle idee - Ricchezza e pertinenza del lessico. - Correttezza linguistica. - Conformità al tema proposto e al filo della produzione semiguidata.

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الثاني
مجموع	مجزأة	(Cucina non è mangiare, cucina è poesia)
07pti	0.5x4	I. COMPRENSIONE DEL TESTO A. vero o falso 1) Per gli italiani il cibo è tradizione, qualità e passione. Vero 2) La Dieta Mediterranea rappresentava un modo di vivere per i mediterranei. Vero 3) Il cibo italiano non è benefico per la salute. Falso 4) Il cibo diventa un canale di dialogo. Vero
08 pti	1	B. Le risposte: 1) Le ricette della tradizione per gli italiani rappresentano pezzi di cuore.
	0.5x2	2) Per i mediterranei, le due basi dell'alimentazione sono: il benessere fisico è la convivialità
	0.25x6	3) Le sei (06) prodotti nutritivi essenziali della Dieta Mediterranea sono: frutta e verdura, pesce fresco, olio extravergine d'oliva, legumi e carne.
	0.5x3	4) La tavola si trasforma in un momento di condivisione: Tra un boccone e l'altro, si trasmettono i valori alimentarsi, si impara il piacere al gusto e si trasmette la propria cultura.
05pti		II. COMPETENZA LINGUISTICA A. Lessico: 1) parti = pezzi accoglienza = ospitalità 2) insufficienza ≠ abbondanza tristezza ≠ gioia
	0.5x2	3) "La cucina italiana è senza meno la migliore nel mondo".
	0.5x2	- l'espressione sottolineata vuol dire: c. indubbiamente
	01	4) 1.olio 2.alimento 3.consumo 4.fresca
	0.25 x4	B. Grammatica: 1) La classe grammaticale: - Tutti ; è un aggettivo indefinito. - altro ; è un pronome indefinito.
	0.5x2	N.B: Nel caso in cui la risposta del candidato è giusta si mantiene lo stesso punteggio, ma se la risposta di (altro) sarebbe errata, si valuta con un punteggio completo cioè, un punto sulla risposta corretta di (tutti).
	0.5x2	2) a. ci mette b. ci vogliono
	0.5x2	3) La coniugazione al condizionale presente a. dovreste b. vorrei
	0.5x2	4) a. - Vai spesso al ristorante italiano? - Sì, ci vado spesso. b. - Quante tazze di caffè espresso hai bevuto? - Ne ho bevute tre.
	0.5x4	III. PRODUZIONE SCRITTA (da 80 a 100 parole) Forma (02 pti) • Il piano (introduzione, sviluppo, conclusione) • Rispettare la punteggiatura. • Rispettare la struttura delle frasi . • Correttezza linguistica (in particolare la grammatica).
	3	Fondo (3pti.) • Ricchezza e coerenza delle idee • Ricchezza e pertinenza del lessico. • Correttezza linguistica. • Conformità al tema proposto e al filo della produzione semiguidata.